

Let's Go to The Movies

Do you love Italian Films? We will show the following films in Italian with English subtitles. Come and enjoy! Visit our web site (www.dorotheashouse.org) for links to the movie trailers.

Vi piace il cinema italiano? Questi sono i film che verranno proiettati in italiano con i sottotitoli in inglese. Venite e divertitevi!

Sunday, November 22, 2015 at 3 PM

Il Capitale Umano (Human Capital), 2014
Directed by Paolo Virzi

Sunday, January 17, 2016 at 3 PM

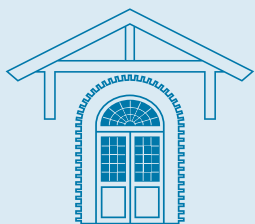
Salvatore questa è la vita (Salvatore This is Life), 2006
Directed by Gian Paolo Cugno

Sunday, February 28, 2016 at 3 PM

Il giovane favoloso (The Fabulous Young Man)
Biography of poet Giacomo Leopardi, 2014
Directed by Mario Martone

Sunday, March 20, 2016 at 3 PM

Ma che bella sorpresa (What a Nice Surprise), 2015
Directed by Alessandro Genovesi



Dorothea's House Board of Trustees

| | |
|---------------------------|----------------------|
| Anthony Cifelli—President | Maria LoBiondo |
| Nancy Beck | Anthony L. Marchetta |
| Linda Bruschi | Gilda McCauley |
| Joseph D. Casalaina | Eleanor Pinelli |
| Pietro Frassica | Linda Prospero |
| Mark Freda | Dino Spadaccini |

The board is assisted by

Carmela Drummond – Recording Secretary

2015–2016 Programs Programma



DOROTHEA'S HOUSE

Casa di cultura italiana

120 John Street
Princeton, New Jersey 08542

General Information

All programs are offered free of charge by the Dorothea van Dyke McLane Association to anyone in the community with an interest in Italian culture. Programs are followed by informal get-togethers where one can chat with old and new friends, and taste dishes and offerings brought by participants.

DOROTHEA'S HOUSE is located in the center of Princeton at 120 John Street, at the corner of Paul Robeson Place.

In case of cancellation of a program due to unexpected reasons or weather conditions, please check our web site or call Dorothea's House for an announcement.

Gli incontri sono organizzati dalla Dorothea van Dyke MacLane Association per tutti coloro che hanno interesse per la cultura italiana. Ad ogni incontro seguirà un rinfresco durante il quale, oltre alla possibilità di conversare con amici vecchi e nuovi, si potranno gustare pietanze preparate dagli intervenuti. Ingresso libero.

La **DOROTHEA'S HOUSE** si trova nel centro di Princeton al numero 120 di John Street, all'angolo con Paul Robeson Place.

Nel caso in cui un programma non possa aver luogo per ragioni di necessità o di cattivo tempo, verrà posto un annuncio sia nel sito web sia nel messaggio telefonico.

For information, visit our web site at

www.dorotheashouse.org

or call Dorothea's House at 609-924-9713

Are you on our e-mail list?

For updates on programs and events, join our contact list by sending an e-mail to Joe Casalaina, joc@dotheashouse.org.



Dorothea van Dyke McLane
1888–1912

Guy Richards McLane built and endowed **DOROTHEA'S HOUSE** in 1914 in memory of his wife who died in childbirth in 1912.

The building honors Dorothea's love and concern for the well-being of Princeton's newly arrived Italian immigrants, among whom she worked as a volunteer social worker.

Today, **DOROTHEA'S HOUSE, Casa di cultura italiana**, is a vibrant cultural center in the Princeton community, where we gather to celebrate and share the rich Italian heritage and language.



Programs

2015–2016

Sunday October 4 at 5:00 pm

A View of Sicilian Politics and Social Issues Seen Through a Journalist's Experience: A lecture by **Gianni Riotta**, well-known journalist, writer and New York correspondent for the Italian newspaper *La Stampa*. Mr. Riotta is the author of several books, including *Prince of The Clouds*, published by Farrar, Straus and Giroux.

Sunday November 1 at 5:00 pm

Amalfi Con Amore—The Most Beautiful Gardens of the Amalfi Coast: Join author/photographer **Robert I. C. Fisher** for a spectacular visual trip—and virtual vacation—to the “Divina Costiera,” where legendary gardens now featured in his new book, *Gardens of the Amalfi Coast*, became favored retreats for the likes of Greta Garbo, Graham Greene, and Rudolf Nureyev.

Sunday December 6 at 5:00 pm

Polenta Festa: It's our traditional feast where polenta reigns supreme. Dust off your favorite recipes - whether polenta with lentils, with sausages, with cheese or anything else you can imagine—and bring it to share. Oven space is limited, so bring your contribution piping hot. Musical entertainment provided.

Sunday January 3 at 5:00 pm

Italian Immigrants and Roma: Food Historian **Katie Parla** will talk about traditional Roman cuisine and how it was influenced by Italian immigrants who converged on the capital from the late 19th and mid-20th centuries. Her lecture will unpack Rome's complex culinary baggage to reveal the “foreign” influence on the food culture of her adopted city.

* Sunday February 14 at 5:00 pm

Bilingual Poetry: Jean Hollander, well-known poet and translator of Dante, will read from her collection of poems, “Counterpoint.” Originally written in English, the poems were translated into Italian by Nicoletta Braschi (wife of Roberto Benigni), and published in “Poesia”. Ms. Hollander will recite her poems in English, followed by Princeton University Professor Pietro Frassica, who will read the Italian version.

Sunday March 6 at 5:00 pm

Canzoni—Poetry in Italian Songs and Melodies: Genoa native **Beppe Gambetta**, an acoustic guitar flat picker and singer, will perform traditional and popular Italian songs. His work is influenced by a variety of ethnicities throughout the world and he brings new life and interpretation to iconic tunes.

Sunday April 3 at 5:00 pm

Arias of the Italian Baroque: Countertenor **Aryeh Nussbaum Cohen** returns to Princeton to perform a program of Italian opera arias of the Baroque era. A graduate of Princeton University, Aryeh has already begun to collect impressive credits across North America and Europe.

Sunday May 1 at 6:00 pm (please note change of time)

Embroidered Stories: Come view a display of handmade linens and other handcrafted items, and listen to the history and stories behind them. We encourage our audience to contact us ahead of time to be included.

* Please note that programs preceded by asterisks will take place on the second Sunday of the month instead of the first.

Programma

2015–2016

Domenica 4 ottobre, 5:00 pm

Sguardo alla politica e ai problemi sociali della Sicilia attraverso l'esperienza di un giornalista. **Gianni Riotta**, noto giornalista, scrittore e corrispondente da New York per *La Stampa* discuterà alcuni aspetti cruciali della Sicilia di oggi. Tra i suoi numerosi libri si ricorda *Il principe delle nuvole*, pubblicato da Farrar, Straus and Giroux.

Domenica 1 novembre, 5:00 pm

Amalfi con amore—i giardini più belli della Costiera Amalfitana: **Robert I. C. Fisher**, fotografo e scrittore, vi accompagnerà con le sue immagini sulla “divina” Costiera, luogo di vacanza di Greta Garbo, Graham Greene e Rudolf Nureyev, tra splendidi giardini, ora riprodotti nel suo nuovo volume *Gardens of the Amalfi Coast*.

Domenica 6 dicembre, 5:00 pm

Festa della polenta: Unitevi a noi per la tradizionale festa della polenta. Vi invitiamo a preparare la vostra ricetta preferita a base di polenta e arricchita da lenticchie, salsiccia, formaggio (o da altri ingredienti), da gustare con gli amici della Dorothea's House. Un sottofondo musicale dal vivo allietterà la festa.

Domenica 3 gennaio, 5:00 pm

Roma e gli immigrati italiani: La cucina tradizionale romana comprende un'ampia gamma di piatti ben conosciuti (carbonara, amatriciana, trippa cotta a fuoco lento). Nel suo intervento **Katie Parla**, oltre al ricco patrimonio culinario di Roma, illustrerà l'influenza esercitata dagli immigrati italiani - confluiti nella capitale tra la fine dell'Otto e la prima metà del Novecento - sulla cultura gastronomica della loro città d'adozione.

* Domenica 14 febbraio, 5:00 pm

Poesia bilingue: Jean Hollander, nota poetessa e traduttrice della Divina commedia (insieme al marito Robert), leggerà alcuni versi dalla sua raccolta Counterpoint, scritti in inglese, tradotti in italiano da Nicoletta Braschi (moglie di Roberto Benigni) e pubblicati sulla rivista Poesia. Alla lettura in inglese seguirà quella in italiano del Professor Pietro Frassica dell'Università di Princeton.

Domenica 6 marzo, 5:00 pm

Poesia nelle canzoni e nelle melodie italiane: Genovese di nascita, **Beppe Gambetta**, chitarrista e cantante, si esibirà in una serie di canzoni tradizionali e popolari italiane. La sua arte rispecchia l'ampia gamma di fonti etniche di tutto il mondo, che costituiscono la base delle sue nuove e vibranti armonizzazioni.

Domenica 3 aprile, 5:00 pm

Arie barocche italiane: Il tenore leggero **Aryeh Nussbaum Cohen** ritorna a Princeton per esibirsi in una serie di arie del periodo barocco. Laureatosi alla Princeton University, Aryeh ha già ottenuto una serie di successi sia nell'America del Nord che in Europa (Vienna).

Domenica 1 maggio, 6:00 pm (notare il cambiamento d'orario)

Storie ricamate a mano: Venite a vedere l'esposizione di tovaglie, centrini ed altri articoli artigianali e ascoltate le storie che si portano dietro. Se desiderate far parte di questo programma, siete pregati di mettervi in contatto con noi con un certo anticipo.

* Contrariamente al solito, l'incontro avrà luogo nella seconda domenica del mese.